IN THE JUVENILE COURT FOR MONROE COUNTY, TENNESSEE

Trinidad Ramiro Perez Vasques Petitioner. V. Maria Elena Lucas Samayoa, and Juan Rodolfo Perez Martinez Respondents.	)	No. 26-0389
In the Matter of Cristofer Yodani Perez Lucas DOB: 11/26/2016 Minor Children	)	

FILED
TIME 10:07 AM/PM
NOV 03 2026
DEWAYNA MARTIN
CIRCUIT COURT CLERK

SWORN PETITION FOR THE APPOINTMENT OF A GUARDIAN

Trinidad Ramiro Perez Vasques (the "Petitioner"), by and through counsel and pursuant to Tennessee Code Annotated section 34-2-101 *et seq.*, petitions this Court for an Order appointing him as the guardian of Cristofer Yodani Perez Lucas (the "Minor"). If this Court grants the requested guardianship to protect the health and safety of the Minor, the Order will also be used for the secondary purpose of petitioning U.S. Citizenship and Immigration Services to grant the Minor Special Immigrant Juvenile status, as defined in 8 U.S.C. § 1101(a)(27)(J). In support of this Petition, the Petitioner states as follows:

THE PARTIES

1. The Minor, Cristofer Yodani Perez Lucas, was born on November 26, 2016, in Guatemala.. As of the date of this Petition, the Minor is 9 years old and is not

married. The Minor's current residential and mailing address is 212 Old Store Road, Madisonville, TN 37354.

2. The Petitioner, the Minor's paternal grandfather, was born on June 14, 1974, in Guatemala. As of the date of this Petition, the Petitioner is 52 years old. The Petitioner's current residential and mailing address is 212 Old Store Road, Madisonville, TN 37354. The Petitioner is the proposed guardian for purposes of this Petition.

JURISDICTION AND VENUE

3. This Court has jurisdiction pursuant to Tennessee Code Annotated sections 16-10-101 and 34-2-101.
4. Venue is proper in this Court pursuant to Tennessee Code Annotated section 34-2-101.
5. The Petitioner, as a person with knowledge of the circumstances necessitating the appointment of a guardian, has standing to bring this Petition pursuant to Tennessee Code Annotated section 34-2-102.

FACTS

6. The Minor, Cristofer Yodani Perez Lucas, was born in Huehuetenango, San Pedro Necta, Guatemala on November 26, 2016.
7. The Minor's birth certificate includes the names of both of the Minor's biological parents, Maria Elena Lucas Samayoa and Juan Rodolfo Perez Martinez. A true and

exact copy of the Minor's birth certificate, along with a verified translation, is attached as Exhibit A.

8. Following his birth, the Minor resided with both biological parents in La Libertad, Huehuetenango, Guatemala.
9. In 2021, the Minor's father, Juan Rodolfo Perez Martinez, entered the United States with the Minor. They lived with the Petitioner, Trinidad Ramiro Perez Vasques.
10. The Minor's biological mother, Maria Elena Lucas Samayoa, remained in Guatemala. The Minor's biological mother has not had any contact or provided any financial assistance to the Minor since 2021.
11. The Minor's biological father, Juan Rodolfo Perez Martinez, was removed from the United States in May of 2026. The Minor's biological father has not had any contact or provided any financial assistance to the Minor since removed.
12. Guatemala is a country that has numerous complaints of human rights issues, arbitrary imprisonment and killings, cruel and tortuous punishments, and government corruption. *See* U.S. Dep't of State, Bureau of Democracy, H.R. and Lab., *Guatemala 2022 Human Rights Report* (2022).
13. In Guatemala, the Minor is at a higher risk of being a victim of violent crime.
14. As a result, the Minor and his father left her home in Guatemala in June 2021 to migrate to the United States in search of better opportunities.
15. The Minor and father resided with the Petitioner since they entered the United States. The Petitioner has enrolled him in school and has ensured that he attends appropriately. He have adjusted well to life in America.

16. The Minor currently attends Madisonville Intermediate School.

17. In the United States, the Minor is in a safe environment where he has access to better education, healthcare, and opportunities.

18. If the Minor returned to Guatemala, he would lack a willing and able caregiver and be at a significantly high risk of being a victim of a violent crime.

19. The Petitioner has been the sole provider since being abandoned by Minor's mother and since father's removal.

RELEVANT LAW

20. Congress created the Special Immigrant Juvenile classification to provide immigration relief to undocumented children who have suffered abuse, neglect, or abandonment. *See In re Domingo C.L.*, No. M2016-02383-COA-R3-JV, 2017 WL 3769419, at *2 (Tenn. Ct. App. Aug. 30, 2017).

21. For a minor to obtain the Special Immigrant Juvenile classification, a state court must make factual findings about the abuse, neglect, or abandonment of the minor; the viability of the minor's reunification with family members in his country of origin; and the best interests of the minor. *Id.* at *3.

22. These factual findings are often made through guardianship proceedings. *Id.*

23. The Tennessee guardianship statute provides:

> Subject to the court's determination of what is in the best interests of the minor, the court shall consider the following persons in the order listed for appointment of the guardian:
>
> (1) The parent or parents of the minor;
>
> (2) The person or persons designated by the parent or parents in a will or other written document;

(3) Adult siblings of the minor;
(4) **Closest relative** or relatives of the minor; and
(5) Other person or persons.

Tenn. Code Ann. § 34-2-103.

24. The primary role of the court in a guardianship proceeding is to determine what is in the best interests of the minor. *In re Danely C.*, No. M2016-02054-COA-R3-JV, 2017 WL 5901022, at *6 (Tenn. Ct. App. Nov. 29, 2017). "[I]t is not the role of [the] court to consider the purpose or motivation of the minor applicant or a parent, matters of immigration policy, or whether the minor is a 'worthy candidate' for [Special Immigrant Juvenile] status." *Id.* at *7.

THE PETITION

25. In consideration of the facts set forth above, and for the secondary purpose of requesting Special Immigrant Juvenile status pursuant to 8 U.S.C. § 1101(a)(27)(J) with U.S. Citizenship and Immigration Services, the Minor needs to be appointed a guardian. This Court qualifies as a "juvenile court" as that term is defined in 8 C.F.R. § 204.11(a).
26. The Petitioner is the Minor's paternal grandfather and is the proposed guardian for purposes of this Petition.
27. The names, relationships, and addresses of the Minor's closest relatives are as follows: (1) the Petitioner, Trinidad Ramiro Perez Vasques, the Minor's paternal grandfather, currently resides in Madisonville, Tennessee; (2) Juan Rodolfo Perez Martinez, the Minor's biological father, currently residing in Guatemala; (3) Maria

Elena Lucas Samayoa, the Minor's biological mother, currently residing in Guatemala; and (4) Mario Samuel Perez Martinez, the Minor's paternal uncle, currently residing in Madisonville, Tennessee.

28. The Minor is unmarried and does not own any real or personal property.

29. The Minor lacks a willing and able caregiver in Guatemala. Moreover, the dangerous conditions and high rate of violent crime in Guatemala would make it dangerous for the Minor to live there. As a result, it is not in the Minor's best interest to return to Guatemala.

30. The Minor lives in a loving and stable home in the United States. He has a good relationship with the Petitioner. In the United States, the Minor has access to better education, healthcare, and opportunities. As a result, it is in the Minor's best interest to remain in the United States.

31. The Petitioner requests the following areas of protection and assistance be included in the Court's Order of Appointment: (1) all matters associated with the medical treatment of the Minor; (2) all matters associated with the education of the Minor; and (3) all matters associated with the housing, care, and custody of the Minor.

32. The Petitioner further requests that the following findings be made by the Court and included in the Court's Order of Appointment: (1) that the Minor is legally placed by this Court with the Petitioner, as guardian, pursuant to Tennessee Code Annotated section 34-1-101 *et seq.*; (2) that reunification of the Minor's with his biological parents is not viable by virtue of his abandonment of the Minor, as

defined under Tennessee Code Annotated section 36-1-102(1)(A)(i); and (3) that it is not in the Minor's best interest to be returned to his parents' previous country of nationality and residence, Guatemala.

WHEREFORE, in consideration of the foregoing, the Petitioner respectfully requests:

(a) That process issue as necessary upon the Minor;

(b) That this Court set a date and time for the hearing of this Petition;

(c) That this Court grant the Petition and appoint the Petitioner as the guardian of the Minor with such power and authority as this Court deems appropriate; and

(d) That this Court grant any other relief to which the Petitioner may be entitled.

VERIFICATION

I, Trinidad Ramiro Perez Vasques, after being duly sworn in accordance with law, state that the foregoing Sworn Petition was translated to me in Spanish, and that to the best of my knowledge, all statements and factual allegations in the Petition are true and correct.

Trinidad Ramiro Perez Vasques

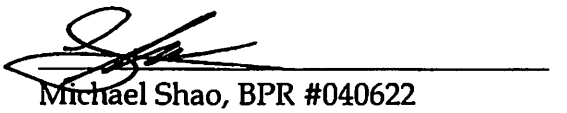
Subscribed, sworn to, and acknowledged before me this 7th day of August, 2026.

Notary Public

SANDI ELAYNE DAVIDSON
STATE OF TENNESSEE NOTARY PUBLIC
KNOX COUNTY

My commission expires 5/19/29

Respectfully submitted,



Michael Shao, BPR #040622
Managing Attorney
Catholic Charities of East Tennessee
Office of Immigration Services
119 Dameron Ave
Knoxville, Tennessee 37917
Telephone: 865-770-5734
mshao@ccetn.org
Attorney for the Petitioner

Exhibit A

BIRTH CERTIFICATE TRANSLATION
GUATEMALA

Name: Cristofer (First) Yodani (Middle) Perez Lucas (Paternal/Maternal) Sex: MALE

Date of Birth: November (Month) 26th (Day) 2016 (Year)

Place of Birth: Guatemala (Place) Huehuetenango (Municipality) San Pedro Necta (State)

Father's Name: Juan Rodolfo Perez Martinez

Mother's Name (Maiden): Maria Elena Lucas Samayoa

Date Birth was Registered: November 26th 2016

Date Certificate was issued: June 2nd 2023

Place Issued: Huehuetenango San Pedro Necta

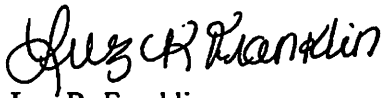
Observation

No annotation is recorded

Issued on the sixth day of February, two thousand twenty-three by the Civil Registrar of Persons, which is authentic as it is a faithful copy of its original.

Jenner Jacobo, Samayoa Villatoro
Registrar of persons

I, Luz R. Franklin , swear that I am fluent in the Spanish and English languages: I am competent to translate from English to SPANISH and from SPANISH to English; I hereby certify that this translation is true, accurate and complete to the best of my knowledge ability and belief.



Luz R. Franklin
Catholic Charities of East Tennessee
119 Dameron Avenue
Knoxville, Tennessee 37917

RENAP

Correlativo: I0004524706022023

3B239066A14E
VERIFICADOR: 3B239066A14E
ID: 247000074859

Registro Civil de las Personas
Certificado de Nacimiento

El Infrascrito Registrador Civil de las Personas del Registro Nacional de las Personas del Municipio de La Libertad, Departamento de Huehuetenango,

CERTIFICA

que con fecha cinco de enero de dos mil diecisiete, en el Registro Civil del Municipio de LA LIBERTAD, Departamento de HUEHUETENANGO, quedó inscrito el Nacimiento de:

- Cristofer Yodani , Pérez Lucas -

Nombres y Apellidos del Inscrito



Datos del Inscrito

3714720911306

Documento de Identificación

Veintiséis de noviembre de dos mil dieciséis

Fecha de Nacimiento

Guatemala, Huehuetenango, San Pedro Necta

Lugar de Nacimiento

Masculino

Sexo

Datos de la Madre

3166213581311

Documento de Identificación

- María Elena , Lucas Samayoa -

Nombres y Apellidos de la Madre

Veintinueve de mayo de mil novecientos noventa y nueve

Fecha de Nacimiento

GUATEMALA, HUEHUETENANGO, LA LIBERTAD

Lugar de Ongen







Datos del Padre

2918592591311

Documento de Identificación

- Juan Rodolfo , Pérez Martínez -

Nombres y Apellidos del Padre

Veintinueve de diciembre de mil novecientos noventa y cinco

Fecha de Nacimiento

GUATEMALA, HUEHUETENANGO, LA LIBERTAD

Lugar de Origen

REGISTRO CIVIL DE LAS PERSONAS
1
RENAP
OFICINA 247
LA LIBERTAD,
HUEHUETENANGO

1979115601311
06/02/2023 10:43:49 a.m.
001E90A7E846

772113B2863D6F9FBCEE906DB628A71C82A48E13

Observaciones
NO CONSTA NINGUNA ANOTACIÓN

Extendida el día seis de febrero de dos mil veintitrés por el Registrador Civil de las Personas, la cual es auténtica por ser una copia fiel de su original.

----------ULTIMA LÍNEA----------

Doy fe

REGISTRO CIVIL DE LAS PERSONAS
1
RENAP
OFICINA 247
LA LIBERTAD,
HUEHUETENANGO

Jenner Jacobo , Samayoa Villatoro
REGISTRADOR CIVIL DE LAS PERSONAS

Este certificado fue impreso en papel bond el dia seis de febrero del dos mil veintitres y tiene vigencia de seis meses o tres verificaciones del código QR. Para los usos que al interesado convenga deberá de verificar su autenticidad a través del link: https://www.renap.gob.gt/verificacion-de-certificado o bien llamando al 1516.

EN EL TRIBUNAL DE MENORES DEL CONDADO DE MONROE, TENNESSEE

Trinidad Ramiro Perez Vasques Peticionario. c. Maria Elena Lucas Samayoa, and Juan Rodolfo Perez Martinez Demandados. _____ En el Asunto de Cristofer Yodani Perez Lucas Fecha de nacimiento: 11/26/2016 Menor de edad	)	No. _____

PETICIÓN JURADA PARA EL NOMBRAMIENTO DE UN TUTOR

Trinidad Ramiro Perez Vasques (el "Peticionario"), por medio de su abogado y de conformidad con el artículo 34-2-101 *et seq.*, del Código Anotado de Tennessee, solicita a este Tribunal que dicte una Orden por la cual se le nombre tutor de Cristofer Yodani Perez Lucas (el "Menor"). Si este Tribunal concede la tutela solicitada para proteger la salud y la seguridad del Menor, la Orden también se utilizará con el propósito secundario de solicitar al Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos que le otorgue al Menor el estatus de Inmigrante Juvenil Especial, según se define en 8 U.S.C. § 1101(a)(27)(J). En apoyo de esta Petición, el Peticionario manifiesta lo siguiente:

LAS PARTES

1. El Menor, Cristofer Yodani Perez Lucas, nació el 26 de noviembre de 2016 en Guatemala. A la fecha de esta Petición, el Menor tiene 9 años de edad y no está

casado. El domicilio residencial y postal actual del Menor es 212 Old Store Road, Madisonville, TN 37354.

2. El Peticionario, abuelo paterno del Menor, nació el 14 de junio de 1974 en Guatemala. A la fecha de esta Petición, el Peticionario tiene 52 años de edad. El domicilio residencial y postal actual del Peticionario es 212 Old Store Road, Madisonville, TN 37354. El Peticionario es el tutor propuesto para efectos de esta Petición.

JURISDICCIÓN Y COMPETENCIA

3. Este Tribunal tiene jurisdicción de conformidad con los artículos 16-10-101 y 34-2-101 del Código Anotado de Tennessee.
4. La competencia territorial corresponde a este Tribunal de conformidad con el artículo 34-2-101 del Código Anotado de Tennessee.
5. El Peticionario, en su calidad de persona con conocimiento de las circunstancias que hacen necesario el nombramiento de un tutor, tiene legitimación para presentar esta Petición de conformidad con el artículo 34-2-102 del Código Anotado de Tennessee.

HECHOS

6. El Menor, Cristofer Yodani Perez Lucas, nació en Huehuetenango, San Pedro Necta, Guatemala el 26 de noviembre de 2016.
7. El acta de nacimiento del Menor incluye los nombres de ambos padres biológicos del Menor, Maria Elena Lucas Samayoa y Juan Rodolfo Perez Martinez. Se adjunta

como Anexo A una copia fiel y exacta del acta de nacimiento del Menor, junto con una traducción verificada.

8. Después de su nacimiento, el Menor residió con ambos padres biológicos en La Libertad, Huehuetenango, Guatemala.
9. En 2021, el padre del Menor, Juan Rodolfo Perez Martinez, ingresó a los Estados Unidos con el Menor. Ambos vivieron con el Peticionario, Trinidad Ramiro Perez Vasques.
10. La madre biológica del Menor, Maria Elena Lucas Samayoa, permaneció en Guatemala. La madre biológica del Menor no ha tenido ningún contacto con el Menor ni le ha brindado ninguna asistencia económica desde 2021.
11. El padre biológico del Menor, Juan Rodolfo Perez Martinez, fue deportado de los Estados Unidos en mayo de 2026. El padre biológico del Menor no ha tenido ningún contacto con el Menor ni le ha brindado ninguna asistencia económica desde su deportación.
12. Guatemala es un país sobre el cual existen numerosas denuncias de violaciones de derechos humanos, detenciones y homicidios arbitrarios, tortura y penas crueles, y corrupción gubernamental. *Véase* U.S. Dep't of State, Bureau of Democracy, H.R. and Lab., *Guatemala 2022 Human Rights Report* (2022) [Departamento de Estado de los EE. UU., Oficina de Democracia, Derechos Humanos y Trabajo, *Informe de Derechos Humanos 2022 sobre Guatemala*].
13. En Guatemala, el Menor corre un mayor riesgo de ser víctima de delitos violentos.

14. Por esta razón, el Menor y su padre salieron de su hogar en Guatemala en junio de 2021 para migrar a los Estados Unidos en busca de mejores oportunidades.
15. El Menor y su padre residieron con el Peticionario desde que ingresaron a los Estados Unidos. El Peticionario inscribió al Menor en la escuela y se ha asegurado de que asista con regularidad. El Menor se ha adaptado bien a la vida en los Estados Unidos.
16. Actualmente, el Menor asiste a Madisonville Intermediate School.
17. En los Estados Unidos, el Menor se encuentra en un entorno seguro donde tiene acceso a mejor educación, atención médica y oportunidades.
18. Si el Menor regresara a Guatemala, carecería de un cuidador dispuesto y capaz, y correría un riesgo significativamente alto de ser víctima de un delito violento.
19. El Peticionario ha sido el único proveedor del Menor desde que este fue abandonado por su madre y desde la deportación de su padre.

DERECHO APLICABLE

20. El Congreso creó la clasificación de Inmigrante Juvenil Especial para brindar protección migratoria a niños indocumentados que han sufrido abuso, negligencia o abandono. *Véase In re Domingo C.L.*, No. M2016-02383-COA-R3-JV, 2017 WL 3769419, en *2 (Tenn. Ct. App. 30 de agosto 2017).
21. Para que un menor obtenga la clasificación de Inmigrante Juvenil Especial, un tribunal estatal debe emitir determinaciones de hecho sobre el abuso, la negligencia o el abandono del menor; la viabilidad de la reunificación del menor con sus familiares en su país de origen; y el interés superior del menor. *Id.* en *3.

22. Dichas determinaciones de hecho se emiten con frecuencia en procesos de tutela. *Id.*

23. La ley de tutela de Tennessee dispone:

> Sujeto a la determinación del tribunal sobre lo que corresponda al interés superior del menor, el tribunal considerará a las siguientes personas, en el orden indicado, para el nombramiento del tutor:
>
> (1) El padre o los padres del menor;
>
> (2) La persona o las personas designadas por el padre o los padres en un testamento u otro documento escrito;
>
> (3) Los hermanos mayores de edad del menor;
>
> (4) El **pariente más cercano** o los parientes más cercanos del menor; y
>
> (5) Otra persona o personas.

Tenn. Code Ann. § 34-2-103.

24. La función principal del tribunal en un proceso de tutela es determinar lo que corresponde al interés superior del menor. *In re Danely C.*, No. M2016-02054-COA-R3-JV, 2017 WL 5901022, at *6 (Tenn. Ct. App. 29 de noviembre de 2017). "[N]o corresponde [al] tribunal considera el propósito o la motivación del menor solicitante o de uno de sus padres, cuestiones de política migratoria, ni si el menor es un 'candidato digno' para el estatus de [Inmigrante Juvenil Especial]." *Id.* en *7.

LA PETICIÓN

25. En consideración de los hechos expuestos anteriormente, y con el propósito secundario de solicitar el estatus de Inmigrante Juvenil Especial conforme a 8 U.S.C. § 1101(a)(27)(J) ante el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos, es necesario que se nombre un tutor para el Menor. Este Tribunal califica

como "tribunal de menores" (*juvenile court*), segu2n se define dicho término en 8 C.F.R. § 204.11(a).

26. El Peticionario es el abuelo paterno del Menor y es el tutor propuesto para efectos de esta Petición.

27. Los nombres, parentescos y domicilios de los parientes más cercanos del Menor son los siguientes: (1) el Peticionario, Trinidad Ramiro Perez Vasques, abuelo paterno del Menor,quien actualmente reside en Madisonville, Tennessee; (2) Juan Rodolfo Perez Martinez,padre biológico del Menor, quien actualmente reside en Guatemala; (3) Maria Elena Lucas Samayoa, madre biológica del Menor, quien actualmente reside en Guatemala; y (4) Mario Samuel Perez Martinez, tío paterno del Menor, quien actualmente reside en Madisonville, Tennessee.

28. El Menor es soltero y no es propietario de ningún bien inmueble ni mueble.

29. El Menor carece de un cuidador dispuesto y capaz en Guatemala. Además, las condiciones peligrosas y el alto índice de delitos violentos en Guatemala harían que fuera peligroso para el Menor vivir allí. Por lo tanto, regresar a Guatemala no corresponde al interés superior del Menor

30. El Menor vive en un hogar amoroso y estable en los Estados Unidos. Tiene una Buena relación con el Peticionario. En los Estados Unidos, el Menor tiene acceso a major educación, atención médica y oportunidades. Por lo tanto, permanecer en los Estados Unidos corresponde al interés superior del Menor.

31. El Peticionario solicita que se incluyan las siguientes áreas de protección y asistencia en la Orden de Nombramiento del Tribunal: (1) todos los asuntos

relacionados con el tratamiento médico del Menor; (2) todos los asuntos relacionados con la educación del Menor; y (3) todos los asuntos relacionados con la vivienda, el cuidado y la custodia del Menor.

32. El Peticionario solicita además que el Tribunal emita las siguientes determinaciones y que estas se incluyan en la Orden de Nombramiento del Tribunal: (1) que el Menor ha sido colocado legalmente por este Tribunal bajo el cuidado del Peticionario, en calidad de tutor, de conformidad con el artículo 34-1-101 et seq. del Código Anotado de Tennessee; (2) que la reunificación del Menor con sus padres biológicos no es viable debido al abandono del Menor por parte de estos, según se define en el artículo 36-1-102(1)(A)(i) del Código Anotado de Tennessee; y (3) que no corresponde al interés superior del Menor ser devuelto a Guatemala, el anterior país de nacionalidad y residencia de sus padres

POR LO TANTO, en consideración de los anterior, el Peticionario respetuosamente solicita:

(a) Que se libre el emplazamiento correspondiente al Menor, según sea necesario;

(b) Que este Tribunal fije fecha y hora para la audiencia de esta Petición;

(c) Que este Tribunal conceda la Petición y nombre al Peticionario como tutor del Menor, con las facultades y la autoridad que este Tribunal considere apropiadas; y

(d) Que este Tribunal conceda cualquier otro remedio al que el Peticionario tenga derecho.

VERIFICACIÓN

Yo, Trinidad Ramiro Perez Vasques, habiendo prestado juramento conforme a la ley, declaro que la Petición Jurada que antecede me fue traducida al español y que, según mi leal saber y entender, todas la declaraciones y alegaciones de hecho contenidas en la Petición son verdaderas y correctas.

_____
Trinidad Ramiro Perez Vasques

Suscrito, jurado y reconocido ante mí el día _____ de _____ de 2026.

_____
Notario Público

Mi nombramiento vence el: _____

Respetuosamente presentado,

_____

Michael Shao, BPR #040622
Abogado Director (*Managing Attorney*)
Catholic Charities of East Tennessee
Oficina de Servicios de Inmigración
119 Dameron Ave
Knoxville, Tennessee 37917
Teléfono: 865-770-5734
mshao@ccetn.org
Abogado para el Peticionario

BIRTH CERTIFICATE TRANSLATION
CIVIL REGISTRY
GUATEMALA

Name: HAMY (First) YASMARY (Middle) AMBROCIO LÓPEZ (Paternal/Maternal) Sex: FEMALE

Date of Birth: SEPTEMBER (Month) 30 (Day) 2006 (Year)

Place of Birth: SIPACAPA (Place) SAN MARCOS (State) GUATEMALA (Country)

Father's Name: CIPRIANO AMBROCIO MÉNDEZ NATIONALITY: GUATEMALA

Mother's Name (Maiden) : ANDREA GRISELDA LOPÉZ BRAVO NATIONALITY: GUATEMALA

Date Birth was Registered: 11/13/2006

Date Certificate was issued: 08/15/2024

Place Issued: SIPACAPA, SAN MARCOS, GUATEMALA

Custodian of Record: AMALIA TERESA RAMÍREZ PÉREZ

Certified Copy: YES

CERTIFICATE OF INTERPRETER:

I, Jovanny Juan Alvarado, swear that I am fluent in the Spanish and English languages: I am competent to translate from English to Spanish and from Spanish to English; I hereby certify that this translation is true, accurate and complete to the best of my knowledge ability and belief.

JOVANNY JUAN ALVARADO
Catholic Charities of East TN
Office of Immigrant Services
119 Dameron Ave
Knoxville TN 37917